

**Münzstrasse, 10, 10178 Berlin**  
Bureau des rêves : appartement-témoïn

2005



Vincent Berthe de Pommery, Dessin.  
Berlin 2003

## **L'âge d'or/réseau des écoles d'art du sud**

7 rue violette 84000 Avignon

tél/fax : 04 32 74 18 27

reseaudesecolesdart@wanadoo.fr

[www.ador.org](http://www.ador.org)

*« La plate-forme joue son rôle et développe une structure d'informations et de contacts professionnels pour les jeunes artistes : le dispositif leur offre la possibilité de se placer dans un contexte professionnel (appartement, rendez-vous, accès à l'Internet...) et les amène à concrétiser des rencontres avec différents acteurs du monde de l'art, d'en observer les fonctionnements, de mesurer les difficultés qui constituent le parcours d'un artiste et de prendre conscience du statut de l'artiste français à l'étranger. »*

**Citation de Cyrille Maillot d'après son rapport  
faisant suite à la résidence en avril/mai 2003.**

## **Présentation générale**

L'association l'Age d'or (réseau regroupant les onze écoles d'art du sud de la France) (1) développe depuis 2002 une politique originale d'ouverture artistique internationale, notamment en direction des capitales européennes.

La base générique du projet est de créer différentes formes de relations entre les jeunes artistes issus des écoles du réseau Sud et le milieu artistique professionnel, l'Europe étant le plus petit dénominateur commun de nos actions futures.

Le principe d'activation est simple : créer un point d'articulation permanent au cœur d'une capitale européenne – un appartement-témoin, sorte d'agence ou bureau meublé qui se transforme, évolue au gré des séjours et des rencontres d'artistes, une personne sur place (Julia Riecke) effectuant la coordination et la gestion de l'ensemble.

L'objectif est ainsi de créer sur place des liens, des réseaux d'échanges et de confrontation qui peuvent s'étendre, s'ouvrir à d'autres réseaux d'échanges, à d'autres confrontations artistiques, à d'autres capitales en Europe ou ailleurs.

La première implantation qui aura été choisie est celle de Berlin. Berlin pour sa longue tradition de capitale culturelle européenne, ville détruite puis reconstruite, divisée et enfin unifiée, elle-même plate-forme active d'échanges artistiques, ouverte sur l'Europe du Nord et de l'Est.

(1) : L'association l'Âge d'Or a été créée en Languedoc-Roussillon en 1996 et s'est progressivement élargie à la région Provence-Alpes-Côte-d'azur en 1998. A ce jour, les 11 écoles du Réseau sont : Perpignan, Sète, Montpellier, Nîmes, Arles, Avignon, Aix-en-Provence, Marseille, Toulon, Nice et Monaco.

## **Münzstrasse, 10.**

L'Âge d'Or loue depuis Août 2002 un appartement de 122 m2 à Berlin Mitte près d'Alexanderplatz.

Le logement même est à considérer comme un véritable lieu de mémoire et d'information (2) à géométrie variable : dépôt des passages, des oeuvres et des signes, son organisation évolue en fonction des visiteurs.

Chaque résident (sélectionné sur dossier artistique et pour sa motivation) devient donc lui-même, lors de sa venue, « acteur » du développement du projet.

Chaque séjour regroupe plusieurs personnes (de 3 à 4). Certaines résidences peuvent aussi accueillir des jeunes artistes invités, liés à nos partenaires associés.

Les règles d'occupation des locaux sont, elles aussi, très simples :

- la première étape est celle de préparer en amont, avec chaque candidat sélectionné, un séjour relativement court (un mois) et ciblé en fonction des objectifs de chacun (rencontres avec le milieu artistique, lieux d'action,...)- le comité de sélection en liaison avec la coordinatrice du projet essayant, pour chaque résidence, de regrouper les jeunes artistes en fonction des centres d'intérêts.

- deuxième acte. Cette première expérience berlinoise peut ensuite être prolongée par d'autres séjours, plus ou moins longs, en fonction des projets (impliquant des partenariats financiers et logistiques qui auront pu naître lors de cette première confrontation).

Depuis maintenant deux ans d'existence, différents projets ont ainsi pu prendre forme : après leur premier séjour certains artistes se sont directement installés à Berlin, d'autres ont participé à des expositions ou ont trouvé une galerie, d'autres encore montent ailleurs des collectifs avec des artistes rencontrés sur place, etc...

Depuis 2004, l'aide de la commission AFAA/DAP a permis plus de 20 jeunes artistes de séjourner à Berlin.

(2) : Par exemple, une bibliothèque, sorte de mini-centre de documentation, est installée à cet effet (livres, livres d'artistes, informations bibliographiques, articles et écrits, musiques, CD-Rom, vidéos et films,...) elle est constituée au fur et à mesure en fonction de l'apport des résidents. Chacun communique aussi ses bonnes adresses, ses contacts. On y trouvera également les dossiers artistiques des jeunes artistes ainsi que des informations et des éditions concernant les écoles d'art du Réseau et nos partenaires.

## **Détournement.**

Le Réseau Age d'or a développé un site Internet dont la fonction première était essentiellement informative. Ce site devrait progressivement être « détourné » au profit de la création comme base d'échanges et d'expérimentations artistiques à partir de la résidence berlinoise.

A cet effet, un équipement informatique et audiovisuel performant a été installé en 2004 dans l'appartement.

D'ores et déjà, la proposition est de créer avec d'autres partenaires un support d'action, de collaboration, et de diffusion pour les futurs acteurs de la résidence avec la possibilité d'émettre en direct et sous toutes les formes : vidéo, son, textes, forum de discussion...

## **Extension du domaine.**

Cette première base en Europe du Nord est un point important pour le développement futur du projet vers d'autres capitales du territoire européen.

Par exemple : l'invitation de jeunes artistes issus de l'école d'Arts Appliqués de Vienne et du « 75 », école de photographie de Bruxelles, nous permet aujourd'hui d'offrir à nos jeunes artistes des possibilités de résidences dans les deux villes précitées (3).

Cette action d'ouverture à des partenaires va se développer en 2004-2005 avec d'autres capitales européennes (projet en cours).

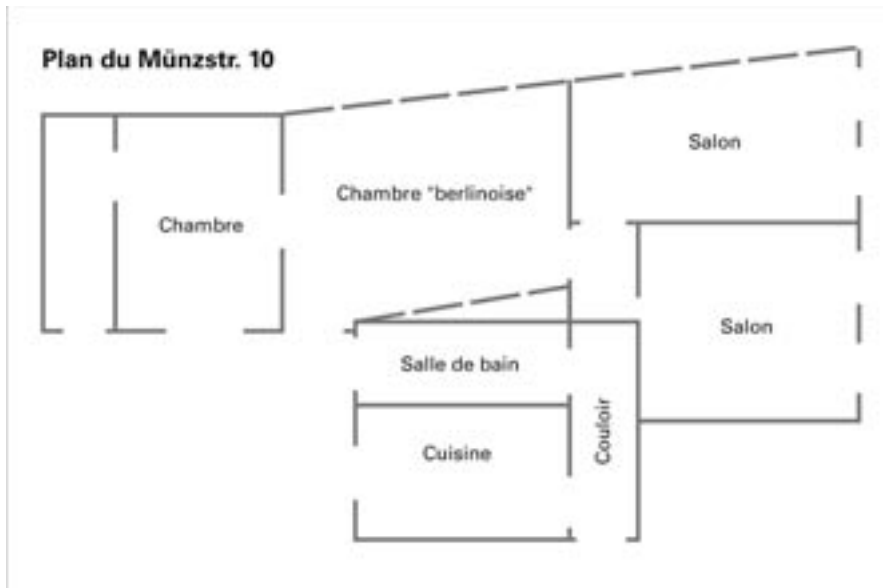
Partant du même principe, ce projet devrait aussi s'ouvrir à d'autres résidences d'artistes dans le monde.

Fin 2005, une première collaboration aura lieu avec une résidence à Rio de Janeiro (4), au Brésil (résidence elle-même liée à d'autres résidences à Sao Paulo et ailleurs dans le monde), parallèlement au projet Interface que nous menons avec l'Ecole des Beaux-Arts de l'Université Fédérale et l'Ecole Supérieure de Design Industriel de l'Université d'Etat de Rio.

(3) : Le « 75 » a développé à Bruxelles une résidence afin d'accueillir des jeunes artistes. Deux résidences par an sont d'ores et déjà réservées aux jeunes artistes du Réseau à partir en 2005. Résidence prévue du 11 avril au 8 mai pour Christophe Martin et Camille Cloutier.

(4) : Résidence Santa Tereza. Convention de partenariat avec le Consulat à Rio. Accueil de deux jeunes artistes « passés » par la « Münzstrasse, 10 » prévue le dernier trimestre 2005. Les résidents cette année sont Gérald Garbez et Cédric Torne.

## Fiche signalétique



### Emplacement

Münzstrasse,10. 10178 Berlin

Situé dans le quartier Mitte au centre de Berlin près d'Alexanderplatz

T : (00 49) 30 24 63 06 64

### Superficie

122m<sup>2</sup>

4 pièces principales + cuisine + salle de bain/wc + débarras

### Equipement mobilier

lave-linge, télévision, magnétoscope, chaîne Hifi, linge de maison, vaisselle, bicyclettes...

### Equipement informatique

G5 MAC OS X

Imprimante

Scanner

logiciels :

Final Cut pro

Photoshop

Roxio toast+jam, Ilife 4, Jampack

Office X

Webcam Isight

### Liaison Internet à haut débit

### Bibliothèque évolutive et permanente

### Oeuvres d'artistes

## **Règles du jeu**

### **Sélection des candidats**

#### **- Conditions :**

Etre étudiant en fin de cursus ou jeunes artistes diplômés, issus des écoles d'art du Réseau.

#### **- Dossier artistique et entretien :**

Les critères de sélection des candidats sont basés sur la qualité des enjeux artistiques et sur leur motivation (dossier artistique, lettre de motivation, CV, projet, entretien)...

(le dossier doit impérativement être validé par le directeur et le corps enseignant de l'école d'origine).

#### **- Comité technique de sélection :**

Un groupe de travail restreint et tournant (directeurs et enseignants du Réseau, personnalités du monde artistique, résidents...) se réunit tous les six mois (généralement en mai et en décembre) afin d'examiner les dossiers des candidats. Différents partenaires de la résidence pourront être associés à la réflexion et au développement.

## **Modalités d'organisation des séjours**

#### **Préparation en amont (avec Julia Riecke) :**

Contrat d'engagement + Chèque de caution

Prises de contacts (artistes, galeries, institutions, autres...)

Perspectives de développement des projets artistiques...

#### **Durée de la première résidence :**

4 semaines

#### **Prises en charge :**

- déplacements et per diem pour les séjours des jeunes artistes : AFAA/DAP.

- déplacements étudiants : association âge d'or.

- hébergement et matériel de fonctionnement de la résidence : association âge d'or.

#### **Autre(s) séjour(s) :** durée à définir en fonction des projets :

Finalisation d'un projet initié lors du premier séjour ou sur une nouvelle proposition artistique.

Présentation d'un nouveau dossier avec un budget et un argumentaire soumis à l'association pour acceptation.

D'autres partenariats sont possibles en fonction des projets individuels ou collectifs.

**Coordination générale du projet :**

Julia Riecke

**Membres du Réseau responsables du projet :**

Jean-Marc Ferrari, directeur de l'école d'art d'Avignon  
Christian Gaussen, directeur de l'école d'art de Montpellier

**Coordination Réseau :**

Emilie Dezeuze

**Contacts**

**Julia Riecke**

00 49 17 98 41 20 97

ou 06 72 14 19 85

email : [juliariecke@web.de](mailto:juliariecke@web.de)

**Emilie Dezeuze**

Age d'or / Réseau des écoles d'art du Sud

Ecole d'art

7 rue violette

84000 Avignon

04 32 74 18 27

**email :** [info@ador.org](mailto:info@ador.org)

**site :** [www.ador.org](http://www.ador.org)

# REGLEMENT 2005

La plateforme "Münzstrasse 10" a été mise en place en 2002 par l'association l'Age d'or, pour les jeunes artistes diplômés des écoles d'art du Réseau du sud de la France.

Elle a pour but d'aider les jeunes créateurs à développer un projet artistique à Berlin, et de leur permettre d'établir de nouvelles relations culturelles entre la France et l'Allemagne.

La plateforme est pour le jeune artiste un moment privilégié de rencontres, de réflexion et de création.

Il participe également pendant son séjour à la représentation de la création française en devenant à l'étranger.

La résidence est soutenue depuis 2004 par la commission AFAA/DAP.

## **Disciplines concernées**

Arts plastiques et Art visuel

## **Profil du candidat**

Jeune artiste diplômé des écoles d'art du Réseau<sup>1</sup> du sud de la France.

Etudiant (5ème année) d'une des écoles d'art du Réseau sur projet spécifique.

## **Modalités et critères de sélection**

La sélection est effectuée par un jury composé de professionnels de la discipline concernée (artistes, enseignants, personnalités du milieu de l'art contemporain, commissaires d'expositions...)

La qualité du travail artistique et de la réflexion menée seront évalués d'après le dossier artistique (images + textes)

La motivation sera évaluée, mais également sa capacité à s'intégrer dans un lieu nouveau et à créer des contacts.

S'il le candidat à un projet artistique précis il sera évalué pour sa qualité et sa pertinence. (le projet artistique précis n'est pas obligatoire lors du premier séjour).

Un jeune artiste s'étant inscrit déjà une fois ne pourra se réinscrire qu'une seconde fois et cela au bout d'un an.

## **Les candidats sélectionnés s'engagent**

À réaliser à l'issue de leur séjour un compte-rendu, à remettre à l'Age d'or au plus tard 3 mois après leur retour. Ce rapport portera sur le déroulement de leurs travaux, de leurs contacts sur place et de tout autre élément permettant au Réseau d'apprécier le bon déroulement du projet artistique soutenu sur place. (Les comptes-rendus seront transmis regroupés et annuellement à l'AFAA par l'Age d'or).

À mentionner obligatoirement le soutien de l'Age d'or et de l'AFAA dans le cadre de toute communication concernant son oeuvre, publication, exposition etc, conçue et/ou réalisée au cours du programme de la résidence. Le candidat s'engage à mentionner dans sa bibliographie, sa participation à "la plateforme pour jeunes artistes, "Münzstrasse 10, Berlin", mise en place par l'Age d'or/Réseau des écoles d'art du sud et soutenue par l'AFAA".

## **Nature de l'aide**

L'Age d'or fournit l'hébergement dans l'appartement de "Münzstrasse, 10"

L'AFAA fournit une allocation forfaitaire pour le transport et les frais de séjour à hauteur de 312,50 euro/personne pour l'année 2005.

### **Conditions de séjour**

un grand appartement de 122m2 avec 2 chambres (une grande et une petite), une salle de séjour, 1 pièce-atelier, 1 cuisine, 1 salle de bain, situé dans le quartier Mitte, près d'Alexanderplatz.

Dans la mesure où l'appartement est grand, 3 ou 4 candidats pourront cohabiter pendant toute la durée du séjour.

Une ligne de téléphonie restreinte à Berlin est à disposition des résidents. L'accès à Internet est illimité. Un ordinateur (MAC G5) est à disposition.

l'artiste doit, avant son départ, prendre connaissance et approuver le contrat d'engagement et le règlement intérieur.

Aucune autre personne, en dehors des candidats, n'est autorisée à séjourner dans l'appartement.

Les animaux sont strictement interdits.

### **Durée du séjour**

1 mois (à quelques jours près)

### **Documents à présenter dans le dossier**

le formulaire de candidature.

Curriculum Vitae sur papier.

Une lettre adressée au Président de l'Age d'or, présentant les motivations du candidat, son projet pour la période de résidence (1 à 3 pages), ainsi que les dates de séjour souhaitées (proposer trois choix de dates) sur papier.

Un dossier artistique comprenant tout document visuel ou sonore pouvant servir à l'appréciation du projet (photos JPEG, vidéos sur CD et lisibles sur MAC, textes, publications, CD, articles...).

Fiche de recommandation remplie par l'école d'art ayant fourni le diplôme.

### **Dépôt des dossiers de candidature**

Les dossiers complets doivent parvenir à l'Age d'or, au 7 rue Violette 84000 Avignon, au minimum 15 jours avant la date de la commission.

Tout dossier incomplet ne sera pas présenté à la commission.

### **Renseignements complémentaires**

Association l'Age d'or

7 rue violette

84000 Avignon

tel/fax : 04 32 74 18 27

info@ador.org

Julia Riecke : coordination projet Berlin

Emilie Dezeuze : coordination générale du Réseau

# FORMULAIRE DE CANDIDATURE 2005

## > Identification du candidat

Prénom : \_\_\_\_\_ Nom : \_\_\_\_\_  
Date de naissance : \_\_\_\_\_ Age : \_\_\_\_\_

## > Coordonnées personnelles

Adresse : \_\_\_\_\_  
Tel portable : \_\_\_\_\_ Tel fixe : \_\_\_\_\_  
Email : \_\_\_\_\_

## > Diplômes

DNAP : école d'art : \_\_\_\_\_ année d'obtention : \_\_\_\_\_  
DNSEP : école d'art : \_\_\_\_\_ année d'obtention : \_\_\_\_\_

## > Souscription

Première \_ \_\_\_\_\_ Seconde \_ \_\_\_\_\_

## > Travail artistique

Médiums employés : \_\_\_\_\_

Descriptif du travail artistique personnel : \_\_\_\_\_

Dates souhaitées de séjour (4 semaines) : \_\_\_\_\_

## > Langues parlées

Connaissance	aucune	moyenne	bonne
Allemand	[ ]	[ ]	[ ]
Anglais	[ ]	[ ]	[ ]

**FICHE DE RECOMMANDATION**  
à faire remplir par l'école d'art  
**2005**

**> Identification du candidat :**

Prénom :

Nom :

**> Diplômes**

DNAP : école d'art :

année d'obtention :

DNSEP : école d'art :

année d'obtention :

**> Commentaires et observations :**

**> Noms et prénoms + Signatures du directeur et enseignant(s) :**

**> Cachet de l'école d'art :**